

PODMIENKY NÁKUPU TOVARU

1. **Všeobecné ustanovenia** Tieto obchodné podmienky pre nákup tovaru (ďalej ako tieto „**obchodné podmienky**“) sú začlenené do a dopĺňajú jednu alebo viac nákupných objednávok na tovar (ďalej ako „**objednávka**“) vydaných spoločnosťou FMC Corporation a/alebo jedným alebo viacerými jej pridruženými subjektmi, môže to byť („**kupujúci**“), predajcovi alebo predávajúcemu uvedených v objednávke (ďalej ako „**predajca**“). Výraz „**zmluva**“ sa v týchto podmienkach používa na spoločné označenie týchto podmienok a objednávky, ktorej sa tieto podmienky týkajú. Týmto sa výslovne a v plnom rozsahu zamietajú všetky podmienky týkajúce sa kotácie, návrhu alebo iného dokumentu predajcu. Táto zmluva predstavuje ponuku zo strany kupujúceho predávajúcemu, ktorú môže predávajúci prijať iba v súlade s týmito podmienkami. Potvrdenie objednávky zo strany predajcu alebo odoslanie tovaru opísaného v objednávke (ďalej ako „**tovar**“) znamená prijatie týchto podmienok. Zmluva ustanovuje úplnú dohodu medzi kupujúcim a predávajúcim vzhľadom na predmet zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce a súčasné dohovory, rokovania a jednanie medzi nimi. Dohodu nie je možné meniť ani dopĺňať, okrem prípadov, keď je podpísaná riadne splnomocneným zástupcom každej strany. Na účely posudzovania, vysvetlenia alebo doplnenia ktorejkoľvek z podmienok tejto zmluvy nebude použitý priebeh plnenia, priebeh jednaní, prax obchodovania ani ústny prísľub. Akékoľvek podmienky, ktoré sa líšia alebo nie sú v súlade s týmito podmienkami, budú zamietnuté, pokiaľ s nimi kupujúci výslovne nevyjadrí svoj súhlas v písomnej forme. V prípade, že kupujúci a predávajúci uzavreli samostatnú zmluvu, ktorá sa týka predmetu uvedeného v objednávke, objednávku bude upravovať takáto samostatná zmluva namiesto týchto podmienok.

2. **Cena; platba.** Objednávka predstavuje pevnú cenovú objednávku. Ak sa objednávka vzťahuje na následné nákupy uskutočnené kupujúcim a kupujúci si môže kúpiť tovar i) rovnakej alebo lepšej kvality za cenu, ktorá bude mať za následok nižšie náklady na dodanie kupujúcemu, a/alebo ii) za inak výhodných podmienok pre kupujúceho tak, ako to určí kupujúci podľa vlastného uváženia (v obidvoch prípadoch, ďalej ako „**Priaznivé podmienky**“), potom môže kupujúci upozorniť predajcu na tieto priaznivé podmienky. V takom prípade bude mať predajca príležitosť splniť tieto priaznivé podmienky. Ak to predajca neurobí písomne do tridsiatich (30) dní odo dňa oznámenia od kupujúceho, môže kupujúci kúpiť tovar od tretej strany alebo za výhodných podmienok a množstvo uskutočneného nákupu zníži akúkoľvek povinnosť kúpy zo strany kupujúceho na základe objednávky bez uloženia akýchkoľvek ďalšej povinnosti alebo úpravy akýchkoľvek práv kupujúceho na základe tejto zmluvy. Ak kupujúci neuviedie cenu, predajca nevystaví objednávku za cenu vyššiu, ako je posledná uvedená alebo účtovaná kupujúcemu, bez písomného súhlasu kupujúceho. Predajca vyhlasuje, že ceny účtované za tovar zodpovedajú všetkým príslušným zákonom a predpisom platným k dátumu objednávky a v čase dodania tovaru. Na základe jeho počiatočného stavu pohľadávok alebo odpočítania dlhu kupujúci uhradí všetky nespochybniteľné faktúry v časovom rámci stanovenom v objednávke alebo osobitne stanovenom v uzavretej zmluve medzi stranami. Faktúry musia mať uvedený dátum nie skôr ako dátum dodania príslušného tovaru. Faktúry budú uhradené až po potvrdení o doručení. Všetky sumy splatné podľa objednávky budú podliehať počiatočnému stavu pohľadávok a odpočítania dlhu. Platba nepredstavuje prijatie tovaru alebo vzdanie sa akýchkoľvek nárokov týkajúcich sa tohto tovaru. Prevod medzi menami na účely platby sa uskutoční za trhovú sadzbu stanovenú verejne dostupným trhovým zdrojom vybraným spoločnosťou FMC. Poskytovateľ služby je zodpovedný za vyriešenie alebo zmiernenie akýchkoľvek menových obmedzení, ktoré bránia kupujúcemu uskutočniť včasnú platbu.

3. **Obaly, zoznamy obalov a nákladné listy.** Predajca zodpovedá za správny obal, naloženie a pripevnenie, aby sa zabránilo poškodeniu tovaru počas prepravy. Predajca musí vyúčtovať všetky vratné kontajnery na samostatnej memo faktúre; poplatky za spätnú dopravu sa budú vyberať na účet predajcu. Kupujúci odsúhlasí hmotnosť a/alebo množstvo ako konečné a definitívne pre všetky zásielky, ku ktorým nie je priložená sprievodka zásielky.

4. **Dodanie.** Čas je tu veľmi podstatný. Predajca zabezpečí dostatok pracovných a riadiacich síl, strojov a zariadení a bude pracovať v takých hodinách (vrátane nočnej zmeny, nadvásov, víkendov a sviatkov), ktoré sú potrebné na zabezpečenie včasného dodania. Bez ohľadu na dodanie alebo plnenie na splátky nie je záväzok predávajúceho oddeliteľný. Kupujúci nemusí prijímať zásielky odoslané na dobierku bez jeho súhlasu a môže ich vrátiť na riziko predajcu.

5. **Vlastnícke práva a riziko straty.** Riziko straty všetkého tovaru zostáva na predajcovi až do prijatia tovaru na mieste uvedenom v objednávke. Bez ohľadu na obmedzujúce legendy, ktoré boli v rozpore s vlastníckym právom k plánom,

výkresom a špecifikáciám tovaru, prechádza na a zostáva u kupujúceho a kupujúci ich môže použiť na akýkoľvek účel. Vlastnícke právo na tovar prechádza na kupujúceho po prijatí tohto tovaru kupujúcim u zákazníka, pokiaľ to nie je v objednávke uvedené inak. Ak kupujúci uskutoční platby vopred, vlastnícke právo na tovar sa prevedie na kupujúceho pri uskutočnení platby a v rovnakom pomere, v akom sú kumulatívne platby spojené s celkovou cenou v objednávke. Predajca tiež identifikuje taký tovar ako majetok kupujúceho, pokiaľ sa kupujúci tohto nezriekne.

6. **Kontrola.** Všetok tovar bude predmetom záverečnej kontroly a schválenia kupujúcim v primeranej lehote po dodaní, bez ohľadu na dátum platby. Kupujúci bude mať primeraný čas na uplatnenie reklamácie počtu, hmotnosti, množstva, straty, kontaminácie, poškodenia alebo chyby dodaného tovaru.

7. **Zmeny.** Kupujúci si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť, na základe písomného oznámenia, ktoréhoľvek z nasledujúcich položiek: i) špecifikácie, výkresy a údaje obsiahnuté v objednávke, kde dodávané položky sú špeciálne vyrobené pre kupujúceho; ii) množstvo; iii) spôsoby prepravy alebo obalu; iv) miesto dodania; v) čas dodania; alebo (vi) akékoľvek iné záležitosti ovplyvňujúce objednávku. Ak akákoľvek zmena uskutočnená kupujúcim spôsobí zvýšenie alebo zníženie nákladov na objednávku alebo harmonogram jej doručenia, kupujúci písomne vykoná spravodlivú úpravu zmluvnej ceny alebo harmonogramu dodania alebo oboch.

8. **Ukončenie zmluvy.** Kupujúci môže podľa vlastného uváženia ukončiť túto zmluvu, úplne alebo čiastočne, kedykoľvek na základe písomného, elektronického alebo telegrafického oznámenia zaslaného predávajúcemu so splatnosťou päť (5) dní. Po prijatí takéhoto oznámenia o ukončení zmluvy bude predajca bezodkladne dodržiavať pokyny uvedené v tomto oznámení a podľa potreby: i) podnikne kroky potrebné na ukončenie plnenia objednávky, ako je to uvedené v oznámení, pri minimalizácii akýchkoľvek súvisiacich nákladov a záväzkov; ii) bude chrániť, uchovávať a doručiť v súlade s pokynmi kupujúceho akýkoľvek majetok kupujúceho súvisiaci s objednávkou; a iii) bude pokračovať v plnení ktorejkoľvek časti objednávky, ktorá nebola kupujúcim ukončená. Pri ukončení zmluvy zo strany kupujúceho môže mať predajca v čase ukončenia zmluvy naskladnené alebo pevne objednané dokončené alebo nedokončené položky alebo surový, polospracovaný alebo dokončený tovar na použitie pri plnení objednávky. Čo sa týka dokončeného tovaru, kupujúci bude požadovať dodanie celého alebo časti dokončeného tovaru a uhradí platbu za cenu uvedenú v objednávke, alebo (bez prevzatia dodávky) zaplatí predávajúcemu rozdiel, ak existuje, medzi cenou uvedenou v objednávke a trhovou cenou (ak je nižšia) v čase ukončenia zmluvy. V prípade nedokončeného, surového tovaru alebo polotovarov kupujúci bude požadovať od predávajúceho dodanie všetkého alebo časti tohto tovaru za časť ceny stanovenej v objednávke, ktorá predstavuje štádium dokončenia, alebo (bez prevzatia dodávky) uhradí predajcovi taký tovar, ktorý je možné správne priradiť k objednávke, časť ceny stanovenej v objednávke predstavujúcej stupeň dokončenia, zníženu podľa vyššej z trhovej ceny alebo zvyškovú hodnotu tovaru v danom štádiu dokončenia. Za tovar, ktorý má predajca pevne objednaný, môže kupujúci podľa vlastného uváženia buď postúpiť tovar predávajúceho na základe takejto objednávky, alebo zaplatiť prípadné náklady, na vyrovanie alebo splnenie povinnosti predajcu na základe tejto objednávky.

9. **Ospravedliteľné oneskorenie.** Žiadna zo zmluvných strán nenesie zodpovednosť za neplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy z dôvodu, ktorý znemožňuje rozumnú kontrolu nad touto stranou a ktorá znemožňuje plnenie a nie je spôsobená jej pochybením alebo nebanalnosťou, vrátane praktickej neschopnosti používať tovar alebo vyrábať, používať alebo predávať akékoľvek výrobky vyrobené, prepracované alebo spracované z tohto tovaru. Ohrozená strana podnikne všetky primerané pokusy o vykonanie pred požadovaním nápravy podľa týchto príčin. Ak je predajcovi z dôvodu týchto príčin bránené v dodaní tovaru, kupujúci sa môže rozhodnúť predĺžiť lehotu na dodanie tovaru o dobu oneskorenia vyplývajúcu z týchto príčin alebo znížiť množstvo tovaru objednaného na základe objednávky dodávkami alebo ich časťami, ktoré boli počas tohto obdobia vynechané; alebo ak také príčiny pretrvávajú dlhšie ako tridsať (30) dní, môže kupujúci zmluvu vypovedať. Ak dôjde k udalosti, ktorá ovplyvní výrobnú kapacitu predajcu, predajca môže počas trvania týchto okolností vynechať dodávku tovaru kupujúcemu a vyčleniť celú svoju výrobnú kapacitu tak, aby kupujúci získal pomerný podiel z kapacity predajcu na základe vtedajšej prognózy kupujúceho úmerné dostupnej dodávke predajcu.

10. **Záruky.** Predajca vyhlasuje a zaručuje, že tovar nebude kontaminovaný; bude

PODMIENKY NÁKUPU TOVARU

bez poškodenia; bez chýb materiálu a vyhotovenia; je predajný a v úplnom súlade so špecifikáciami, výkresmi, údajmi a popismi, prísľubmi alebo vzorkami predajcu; a že tento tovar bude vhodný na určené použitie kupujúcim, ak predávajúci pozná alebo má dôvod takéto použitie poznať; a že predajca prevedie vlastnícke právo na tovar, ktorý je zavený všetkých zádržných práv, nárokov a bremien. Nie sú vylúčené ani zamietnuté žiadne implikované záruky predajcu. Predajca vopred upozorní kupujúceho na každú zmenu (zmeny) materiálov, výrobných procesov, zdrojov alebo umiestnení alebo testovacích metód na vzájomné posúdenie možného vplyvu na procesy kupujúceho alebo výkon výrobku. Predajca zaručuje, že výroba tovaru a akýchkoľvek jeho súčastí a použitie alebo ďalší predaj tohto tovaru neporušujú žiadne patenty, autorské práva, ochranné známky, obchodné tajomstvá alebo iné práva duševného vlastníctva tretích strán. Akékoľvek autorské práva na materiál vygenerované v súvislosti s touto zmlouvou postúpí predajca kupujúcemu bez akýchkoľvek nákladov alebo výdavkov na strane kupujúceho a predávajúci sa zaväzuje podniknúť príslušné kroky na pridelenie týchto práv. Predajca vyhlasuje a zaručuje, že tovar je v súlade so všetkými príslušnými zákonmi, povoleniami, pravidlami a predpismi vrátane zákonov a predpisov ochrany životného prostredia a týkajúcich sa zdravia a bezpečnosti a ďalej, že dodanie tohto tovaru (ak je dohodnuté predajcom) je v súlade so všetkými príslušnými zákonmi, povoleniami, pravidlami a nariadeniami týkajúcimi sa obalov, označovania a prepravy tovaru.

11. **Opravné prostriedky kupujúceho.** Ak Predajca i) ponúkne alebo dodá akýkoľvek kontaminovaný, poškodený alebo chybný tovar alebo akýkoľvek tovar, ktorý nie je v súlade s pokynmi, špecifikáciami, výkresmi alebo dátumom dodania kupujúceho alebo s výslovnými alebo implicitnými zárukami predajcu v súlade s touto zmlouvou (ďalej ako „**tovar nezodpovedajúci zmluve**“), ii) poruší akékoľvek vyhlásenie, záruku, dohovor alebo dohodu, ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy, alebo iii) nedodá včas zodpovedajúci tovar, kupujúci môže podľa svojho uváženia: a) takýto tovar odmietnuť; b) ukončiť objednávku; c) vrátiť takýto tovar a začítať predajcovi všetky vzniknuté straty, výdavky a škody spojené s jeho vrátením; d) uhradiť a začítať predajcovi všetky vzniknuté straty, náklady a škody; e) požadovať, aby predajca nahradil alebo inak opravil takýto tovar bez akýchkoľvek nákladov pre kupujúceho; alebo f) ponechať si tento tovar a začítať predajcovi akékoľvek vzniknuté škody. Všetky práva a opravné prostriedky uvedené v tejto zmluve budú dopĺňať všetky práva a opravné prostriedky ustanovené zákonom a zostanú v platnosti po kontrole, testovaní, prijatí a zaplatení. Okrem práv stanovených v tejto časti môže kupujúci na základe písomného oznámenia predávajúceho túto zmluvu ukončiť, celú alebo jej časť, ak vzniknú opodstatnené dôvody na neistou týkajúce sa očakávaného plnenia (vrátane včasného) plnenia predávajúceho do desiatich (10) dní od písomnej požiadavky na vhodné uistenie, alebo ak sa predávajúci dostane do platobnej neschopnosti alebo vykoná postúpenie v prospech veriteľov alebo sa dopustí bankrotu alebo je alebo bola proti nemu podaná žaloba zo strany veriteľa alebo podaná žiadosť o zrušenie alebo v prípade, že predajca má vymenovaného likvidátora, správcu alebo príjemcu.

12. **Obmedzenie zodpovednosti.** AK NIE JE V TOMTO DOKUMENTE UVEDENÉ INAK, KUPUJÚCI NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA STRATU ZISKU, STRATU ZÁKAZKY, STRATU DOBRÉHO MENA, STRATU PRÍLEŽITOSTI, VÝPADOK VÝROBY, ZNÍŽENIE VÝROBNEJ KAPACITY, NÁKLADY ZA PRESTOJE ALEBO AKÉKOL'VEK INÉ NEPRIAME ALEBO NÁSLEDNÉ STRATY ALEBO ŠKODY, KTORÉ MÔŽU POSTIHNUŤ ALEBO VZNIKNUŤ U PREDAJCU V DÔSLEDKU PORUŠENIA ZMLUVY, ZÁRUKY, GARANCIE, DELIKTU, OBJEKTÍVNEJ ZODPOVEDNOSTI ALEBO INÉHO DÔVODU. KUPUJÚCI SA V ŽIADNOM PRÍPADE NEZODPOVEDÁ PREDAJCOVI ZA PRIAME ŠKODY PRESAHUJÚCE VÝŠKU POPLATKOV SKUTOČNE UHRADENÝCH POSKYTOVATEĽOVI SLUŽIEB NA ZÁKLADE PRÍUŠNEJ OBJEDNÁVKY.

13. **Odškodnenie.** Predajca odškodní, bude obhajovať a chrániť kupujúceho a jeho pridružené spoločnosti a ich pracovníkov, riaditeľov, členov, zástupcov, agentov a zamestnancov pred akoukoľvek škodou a voči všetkým nárokom, záväzkom, škodám, pokutám, rozsudkom, odhadom, stratám, spoločným a solidárnym, a výdavkom (vrátane primeraných poplatkov za služby právneho zástupcu), ktoré vzniknú v súvislosti s akýmkoľvek konaním alebo opomenutím predajcu, okrem iného aj vrátane i) dodávky tovaru predajcom, ii) porušenia akéhokoľvek vyhlásenia, záruky, záväzku alebo dohody, ktoré sú súčasťou tejto zmluvy zo strany predajcu, iii) nedbalosť, nerozvážnosť alebo úmyselné pochybenie predajcu a/alebo jeho zamestnancov, zástupcov alebo pridružených spoločností. Kupujúci písomne oznámi predajcovi každú takúto reklamáciu a na náklady predajcu poskytne takú súčinnosť, ktorú možno odôvodnene vyžadovať

pri obhajobe alebo konaní. Ak dôjde k porušeniu práv duševného vlastníctva akejkoľvek tretej strany pri tovare alebo niektorej jeho súčasti, a ak je na ich použitie vydaný zákaz, predajca je povinný na svoju vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady, a okrem svojich povinností obhajovať, odškodniť a chrániť pred ujmom: a) obstaráť tovar pre kupujúceho a jeho nástupcov a poskytuje právo pokračovať v používaní tovaru; b) nahradiť tovar za podstatne rovnocenný výrobok neporušujúci autorské práva, ktorý je pre kupujúceho prijateľný; alebo c) upraviť tovar tak, aby bol bezchybný pri v podstatne rovnocennom výkone, ktorý je pre kupujúceho prijateľný. Ak nie sú uvedené písmena a), b) alebo c), kupujúci si vyhradzuje svoje práva podľa zákona a na základe zmluvy a podľa vlastného uváženia môže vrátiť chybný tovar predajcovi na jeho náklady a predajca mu bezodkladne vráti kúpnu cenu.

14. **Majetok kupujúceho.** Všetky špeciálne matrice, formy, vzory, prípravky, upínacie zariadenia a akýkoľvek iný majetok, ktorý kupujúci poskytne predajcovi alebo za ktorý konkrétne zaplatí, na účely jeho použitia pri plnení objednávky, bude a zostane majetkom kupujúceho, bude určený na výhradné použitie kupujúceho a na riziko predajcu a na rovnocennou náhradou vzhľadom na náklady, pričom rozdiel v cene bude znášať kupujúci. Predajca poskytne kópie poistných zmlúv alebo osvedčení o poistení na požiadanie kupujúceho.

15. **Dôvernosť.** Predajca mal a/alebo môže mať (pred a/alebo po uplynutí alebo ukončení platnosti zmluvy) prístup k technickým alebo obchodným informáciám a údajom (vrátane ústnych, písomných a/alebo akýchkoľvek iných informácií získaných vizuálnym pozorovaním) kupujúceho („**dôverné informácie**“). Predajca i) obmedzí používanie dôverných informácií výlučne v rámci rozsahu poskytovateľských služieb a nepovolí ich žiadne iné použitie bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho, ii) neposkytne dôverné informácie žiadnej tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho, a iii) obmedzí distribúciu dôverných informácií zamestnancom, zástupcom a subdodávateľom, ktorí majú dobrý úmysel poznať tieto dôverné informácie výlučne v rozsahu služieb a ktorí sú viazaní povinnosťou zachovania dôvernosti, ktoré chráni kupujúceho nie menej, ako podmienky uvedené v tejto zmluve. Predajca nebude bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho informovať o existencii alebo podmienkach zmluvy alebo jej akejkoľvek časti tretej strane. Predajca nevení, úplne ani čiastočne, žiadne dôverné informácie do žiadosti o patent bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho. Nič v tejto zmluve neudeluje predajcovi právo alebo licenciu používať dôverné informácie alebo akúkoľvek technológiu alebo duševné vlastníctvo kupujúceho. Tieto povinnosti týkajúce sa dôvernosti sú pre predajcu záväzné po dobu desiatich (10) rokov od ukončenia poskytovania služieb podľa objednávky.

16. **Poistenie.** Počas obdobia platnosti zmluvy bude predajca zabezpečovať poistné krytie takého typu a v takej výške, ako je potrebné na ochranu pred záväzkami, ktoré môžu vzniknúť pri výkone záväzkov zo strany predajcu podľa tejto zmluvy, vrátane povinností predajcu týkajúcich sa odškodnenia podľa týchto podmienok. Takéto zásady budú zahŕňať minimálne odškodnenie pracovníkov alebo poistenie zodpovednosti zamestnávateľa za škodu, komplexné všeobecné poistenie zodpovednosti za škodu a poistenie automobilu, ak je to vhodné. Predajca na žiadosť kupujúceho predloží kupujúcemu dôkazy o takomto poistení vo forme prijateľnej pre kupujúceho. Predajca zabezpečí, že kupujúci bude v súvislosti so všetkými poisteniami okrem poistenia odškodnenia pracovníkov predajcom uvedený ako „ďalší poistenec“. Predajca sa vzdáva všetkých práv na vymáhanie alebo postúpenie pohľadávky za škody voči kupujúceho v rozsahu pokrytom poistením zabezpečeným podľa tohto oddielu, bez ohľadu na to, či takáto škoda bola spôsobená nedbalosťou, objektívnou zodpovednosťou alebo inými konaniami alebo nečinnosťou kupujúceho.

17. **Dane.** Pokiaľ nie je v objednávke stanovené inak, všetky ceny sú bez národnych, provinčných, štátnych, miestnych, obecných alebo iných vládnych daní, cla, odvodov, poplatkov, spotrebných daní alebo tarif vznikajúcich v dôsledku alebo v súvislosti s objednávkou vrátane akýchkoľvek daní z predaja, používania alebo daní z pridanej hodnoty (alebo analogických daní, ak existujú). Dane z predaja, používania alebo dane z pridanej hodnoty (alebo analogické dane, ak existujú) budú osobitne uvedené na faktúre predajcu a kupujúci uhradí tieto dane v príslušnej výške. Kupujúci môže mať nárok na oslobodenie od dane. V takom prípade poskytne predajcovi osvedčenie o oslobodení alebo iný vhodný písomný dôkaz o oslobodení. Kupujúci nenesie zodpovednosť za dane vychádzajúce z čistého príjmu, hrubého príjmu, kapitálu, čistého imania, franšizy, privilégií, majetku alebo podobné dane alebo výmery predajcu („**Dane z príjmu**“). Ak sa od kupujúceho podľa zákona, pravidla alebo nariadenia požaduje zrážka daní z príjmu druhov

PODMIENKY NÁKUPU TOVARU

platieb splatných predajcovi podľa tejto zmluvy, kupujúci i) odpočíta tieto dane od sumy inak poukázanej predajcovi podľa objednávky ii) uhradí tieto dane príslušnému daňovému úradu a iii) pošle pôvodný doklad potvrdzujúci vyrubenu daň z príjmu, pričom predajca po týchto odpočtoch dostane čistú sumu.

18. **Kódex správania dodávateľa.** Predajca vyhlasuje, že berie na vedomie kódex správania dodávateľa ku kupujúcemu, ako je uvedený na www.fmc.com/AboutFMC/FMCSuppliers/FMCPurchasingValues/SupplierCodeConduct.aspx (ďalej ako „kódex správania“). Predajca vyhlasuje, že bude dodržiavať a zaväzuje sa, že dodá tovar kupujúcemu v súlade s týmto kódexom správania.

19. **Rôzne. Zákony štátu New York, bez ohľadu na akékoľvek konflikty právnych princípov, upravujú všetky záležitosti spojené s touto zmluvou, okrem iného aj vrátane jej platnosti, interpretácie, výkladu a plnenia, ako aj všetkých nárokov a dôvodov konania, či už vzniknutých na základe zmluvy, deliktu alebo akejkoľvek inej právnej teórie.**

Bez ohľadu na vyššie uvedené platí, že pokiaľ sa i) k plneniu zmluvných strán podľa tejto zmluvy dôjde v plnej miere v ktorejkoľvek inej krajine okrem Spojených štátov a ii) obidve zmluvné strany sú v tejto krajine registrované, bude sa zmluva riadiť, vykladať a bude prijatá v súlade so zákonmi tejto krajiny. Dohovor OSN o zmluvách pri medzinárodnom predaji tovaru sa na túto zmluvu nevzťahuje. Ak bude ktorékoľvek ustanovenie zmluvy považované za neplatné alebo nevynútiteľné, zvyšné ustanovenia tým nebudú dotknuté. Predajca nesmie postúpiť, previesť ani uzavrieť subdodávateľskú zmluvu ani akékoľvek právo alebo povinnosť podľa tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu kupujúceho. Akékoľvek údajné postúpenie, prevod alebo subdodávateľská zmluva zo strany predajcu budú neplatné a neúčinné. Kupujúci môže postúpiť zmluvu a/alebo delegovať jej plnenie podľa zmluvy, a to úplne alebo čiastočne, bez obmedzení, a to aj na akékoľvek pridružené spoločnosti alebo záujmových nástupcov. Ak kupujúci nebude trvať na prísnom plnení podmienok zmluvy zo strany predajcu, nebude sa to v budúcnosti považovať za vzdanie sa plnenia zo strany kupujúceho. Ak sa požaduje preklad ktorejkoľvek časti zmluvy do iného jazyka alebo sa to požaduje z iného dôvodu, zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa výkladu tejto zmluvy bude rozhodujúci anglický jazyk.